الشركة الوطنية للتأمينات العامة (ش.م.ع.)

البيانات المالية المرحلية الموجزة
٣٠ يونيو ٢٠١٠

KPMG

الطابق ٣٢ ، أبراج الإمارات
ص.ب. رقم ٣٨٠٠
شارع الشيخ زايد
دبي
الإمارات العربية المتحدة

هاتف: ٤٠٣ ٠٣٠٠ (٠٤) ٩٧١+
فاكس: ٣٣٠ ١٥١٥ (٠٤) ٩٧١+
الموقع الإلكتروني: www.ae-kpmg.com

تقرير مدققي الحسابات المستقلين حول مراجعة المعلومات المالية المرحلية الموجزة

السادة المساهمين
الشركة الوطنية للتأمينات العامة (ش.م.ع.)

مقدمة

لقد قمنا بمراجعة بيان المركز المالي المرحلي الموجز المرفق لـ الشركة الوطنية للتأمينات العامة (ش.م.ع.) ("الشركة") كما في ٣٠ يونيو ٢٠١٠، وكذلك بيان الدخل الشامل المرحلي الموجز (الذي يشتمل على بيان الدخل الشامل المرحلي الموجز وبيان الدخل المرحلي الموجز المنفصل) وبيان التغيرات في حقوق المساهمين المرحلي الموجز وبيان التدفقات النقدية المرحلي الموجز لفترة الستة أشهر المنتهية في ذلك التاريخ (المعلومات المالية المرحلية الموجزة). إن الإدارة مسؤولة عن إعداد وعرض هذه المعلومات المالية المرحلية وفقاً للمعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٤ *"التقارير المالية المرحلية"* من معايير التقارير المالية الدولية. بينما تنحصر مسؤوليتنا في التعبير عن استنتاجنا حول هذه المعلومات المالية المرحلية الموجزة بناءاً على أعمال المراجعة التي قمنا بها.

نطاق أعمال المراجعة

لقد قمنا بمراجعتنا وفقاً للمعيار الدولي حول ارتباطات المراجعة رقم ٢٤١٠ *"مراجعة المعلومات المالية المرحلية من قبل مدقق حسابات مستقل للمنشأة"*. تنطوي أعمال مراجعة المعلومات المالية المرحلية على استفسارات, بصورة رئيسية من الأشخاص المسؤولين عن الأمور المالية والمحاسبية, والقيام بإجراءات تحليلية وإجراءات مراجعة أخرى. إن نطاق المراجعة أقل بشكل كبير من نطاق التدقيق الذي يتم القيام به وفقاً للمعايير الدولية للتدقيق وبالتالي فإن المراجعة لا تمكننا من الحصول على تأكيدات بأننا سنكون على دراية بكافة الأمور الهامة التي يمكن التعرف عليها من خلال التدقيق، وبالتالي فإننا لا نبدي رأياً تدقيقياً.

الاستنتاج

بناءاً على مراجعتنا، لم يسترع انتباهنا ما يجعلنا نعتقد بأن المعلومات المالية المرحلية الموجزة المرفقة كما في ٣٠ يونيو ٢٠١٠ ولفترة الستة أشهر المنتهية في ذلك التاريخ لم يتم إعدادها, من كافة النواحي المادية، وفقاً للمعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٤ *"التقارير المالية المرحلية"*.

فيجندرانات مالهوترا
رقم التسجيل: ٤٨ ب

27 JUL 2010

كي بي إم جي ، شركة مسجلة في الإمارات العربية المتحدة وعضوة في شبكة "كي بي إم جي" للشركات الأعضاء المستقلة التابعة لـ "كي بي إم جي إنترناشيونال كوبريتف" ("كي بي إم جي إنترناشيونال")، شركة سويسرية. جميع الحقوق محفوظة.

الشركة الوطنية للتأمينات العامة (ش.م.ع)

بيان المركز المالي المرحلي الموجز
٣٠ يونيو ٢٠١٠

	ايضاح	(غير مدققة) ٣٠ يونيو ٢٠١٠ درهم	(مدققة) ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩ درهم
الموجودات			
الممتلكات والمعدات		١.٤٢٧.٩٣٨	١.٧١٣.٣٨١
العقارات الاستثمارية		١٧١.٠٠٥.٢٦٠	١٧١.٠٠٥.٢٦٠
الاستثمارات في الأوراق المالية	٤	٨٠.٣٤١.٥١٣	١٠٣.٦١٠.٥٢٧
موجودات إعادة التأمين		٢٢٢.٢٦٤.٣٨٠	٢٨٧.٧٤٣.٦٢٢
مديني التأمين والذمم المدينة الأخرى		١٦٠.٠١٨.٦٠٢	٨٩.٤٨٨.٥١٧
المستحق من طرف ذو علاقة		٦٣.٤٣٥.٦٦٠	٢٢.٥٥٤.٧٤٢
النقد وما يعادله		١٨٠.٨٥٧.٤٢٩	٢٠٢.٣٦١.٢١٣
إجمالي الموجودات		٨٧٩.٣٥٠.٧٨٢	٨٧٨.٤٧٧.٢٦٢
المطلوبات			
مخصصات عقود التأمين		٣٩٤.٤٣٩.٣٩٤	٤٥٢.١٩٦.٢٠٨
دائني التأمين والذمم الدائنة الأخرى		١٧٢.٠٦٨.٩٢٩	١٣٠.٠٩٠.٣٠٧
إجمالي المطلوبات		٥٦٦.٥٠٨.٣٢٣	٥٨٢.٢٨٦.٥١٥
حقوق الملكية			
رأس المال	٥	١٤٩.٩٥٤.١١٢	١٣٣.٨٨٧.٦٠٠
الاحتياطي القانوني		٣٤.٦٢١.٠٢٨	٣٤.٦٢١.٠٢٨
الاحتياطي العام		٣٤.٠٠٥.٠٤٢	٣٤.٠٠٥.٠٤٢
احتياطي القيمة العادلة		(١٠.٧٣٣.٢٩٩)	(١١.٣٢٥.٧٤٠)
الأرباح المحتجزة		١٠٤.٩٩٥.٥٧٦	١٠٥.٠٠٢.٨١٧
إجمالي حقوق الملكية المنسوبة لمساهمي الشركة		٣١٢.٨٤٢.٤٥٩	٢٩٦.١٩٠.٧٤٧
إجمالي المطلوبات وحقوق الملكية		٨٧٩.٣٥٠.٧٨٢	٨٧٨.٤٧٧.٢٦٢

تشكل الإيضاحات المدرجة على الصفحات من ٧ إلى ١٣ جزءاً لا يتجزأ من هذه البيانات المالية المرحلية الموجزة.

تم التصريح بإصدار هذه البيانات المالية المرحلية الموجزة واعتمادها من قبل أعضاء مجلس الإدارة في ٧/ يوليو ٢٠١٠، وتم توقيعها بالنيابة عنهم:

خالد جاسم محمد بن كلبان
رئيس مجلس الإدارة

د. عبد الزهراء عبد الله علي
الرئيس التنفيذي

إن تقرير المراجعة لمدققي الحسابات المستقلين مدرج على الصفحة ١.

الشركة الوطنية للتأمينات العامة (ش.م.ع.)

بيان الدخل المرحلي الموجز
لفترة الستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٠

	ايضاح	(غير مدققة) فترة الثلاثة شهور المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٠ درهم	(غير مدققة) فترة الثلاثة شهور المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠٠٩ درهم	(غير مدققة) فترة الستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٠ درهم	(غير مدققة) فترة الستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠٠٩ درهم
العمليات المستمرة					
إجمالي أقساط التأمين المكتتبة	٧	١٢٩,٧٥٨,٣٤٥	١٤٨,٨٦٠,٦٨٣	٢٢١,١٣١,٥٩٤	٢٣٩,٣٨٥,٥٩٠
إعادة التأمين المتنازل عنه	٧	(٥١,٣١٩,٢٧٧)	(٥٢,٢٩٥,٦٨٩)	(٩٩,٧٣٩,٧٢٥)	(٨٧,٧٦١,٦٥٦)
صافي أقساط التأمين		٧٨,٤٣٩,٠٦٨	٩٦,٥٦٤,٩٩٤	١٢١,٣٩١,٨٦٩	١٥١,٦٢٣,٩٣٤
التغير في مخصص الأقساط غير المكتسبة		٢,٤٥٣,٨٧٨	(٢٣,٦٩٠,٣٨٣)	٥,٤٢٥,٦٩١	(١٩,٠٢٢,٢٣٤)
صافي أقساط التأمين المكتسبة		٨٠,٨٩٢,٩٤٦	٧٢,٨٧٤,٦١١	١٢٦,٨١٧,٥٦٠	١٣٢,٦٠١,٧٠٠
عمولات إعادة التأمين المكتسبة		٩,٧٥٣,٧٨٧	١١,٧٩٣,٥٩٦	٢١,٥٧٣,٩٨٥	٢٠,٤٨١,٤١١
إجمالي الإيرادات		٩٠,٦٤٦,٧٣٣	٨٤,٦٦٨,٢٠٧	١٤٨,٣٩١,٥٤٥	١٥٣,٠٨٣,١١١
التعويضات المدفوعة		(٤٨,٧٢١,٦١٤)	(٤٨,٣٩٢,٥٨٦)	(٩٥,٩٦٦,١٣٧)	(٩٦,١٦٨,٧٤٣)
حصة إعادة التأمين		١٦,٠٩٢,٩٨٠	١١,٢٧٠,٠٠٢	٢٦,٩١٦,٢٤٥	٢٣,٦٦٣,٩٩٧
صافي التعويضات المدفوعة		(٣٢,٦٢٨,٦٣٤)	(٣٧,١٢٢,٥٨٤)	(٦٩,٠٤٩,٨٩٢)	(٧٢,٥٠٤,٧٤٦)
التغير في مخصص المطالبات قيد التسوية		(١٢,٥٥٧,٩٧٩)	(١١,٤٧٤,٣٠٩)	(١١,٧١٠,٤٧٧)	(١٣,٨٤٨,٧٢٧)
صافي التعويضات المتكبدة		(٤٥,١٨٦,٦١٣)	(٤٨,٥٩٦,٨٩٣)	(٨٠,٧٦٠,٣٦٩)	(٨٦,٣٥٣,٤٧٣)
العمولات المدفوعة		(٦,١٠٩,٢٨٦)	(٦,١٣٤,٨٠٣)	(١١,٣٧٤,٩٩٥)	(١٢,٥٢٩,١٢٧)
المصروفات الإدارية		(٩,٨٣٩,٧٩٨)	(٧,٤٣٩,٤٢٢)	(١٩,٧٩٦,٣٠٢)	(١٥,٥١١,٦١٧)
صافي مصروفات التأمين		(٦١,١٣٥,٦٩٧)	(٦٢,١٧١,١١٨)	(١١١,٩٣١,٦٦٦)	(١١٤,٣٩٤,٢١٧)
صافي الحركة في صندوق التأمين على الحياة		(٩٢٧,٠٧٠)	(١,٧٤١,٠٢١)	(١,٤٣٧,٦٤٤)	(٣,٨٧٥,٧١٤)
إجمالي مصروفات التأمين		(٦٢,٠٦٢,٧٦٩)	(٦٣,٩١٢,١٣٩)	(١١٣,٣٦٩,٣١٠)	(١١٨,٢٦٩,٩٣١)
أرباح التأمين		٢٨,٥٨٣,٩٦٤	٢٠,٧٥٦,٠٦٨	٣٥,٠٢٢,٢٣٥	٣٤,٨١٣,١٨٠
إيرادات الفوائد وايرادات أخرى (صافية)		١,٨٦٣,٦٧٧	٣,٢٤٧,٣٥٠	٥,١٤٦,٦٣٣	٤,٩١٢,٣٧٢
صافي الإيرادات/ (الخسارة) من الاستثمارات في الأوراق المالية		(٨,٥٧٠,٣٤١)	٤,٠٣٤,٦٩١	(٤,٤١٧,٨٤٣)	٣,٤٧٣,٥٢٠
مصروفات إدارية		(٨١٨,١٠٥)	(٧١٥,٦٦١)	(١,٦٢٦,٧٢٨)	(١,٤٨٣,٦٧٧)
أرباح الفترة		٢١,٠٥٩,١٩٥	٢٧,٣٢٢,٤٤٨	٣٤,١٢٤,٢٩٧	٤١,٧١٥,٣٩٥
ربحية السهم الأساسية والمخففة		٠,١٤	٠,١٨	٠,٢٣	٠,٢٨

تشكل الإيضاحات المدرجة على الصفحات من ٧ إلى ١٣ جزءا لا يتجزأ من هذه البيانات المالية المرحلية الموجزة.

إن تقرير المراجعة لمدققي الحسابات المستقلين مدرج على الصفحة ١.

الشركة الوطنية للتأمينات العامة (ش.م.ع.)

بيان التدفقات النقدية المرحلي الموجز

لفترة الستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٠

	(غير مدققة) لفترة الستة شهور المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٠ درهم	(غير مدققة) لفترة الستة شهور المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠٠٩ درهم
التدفقات النقدية من الأنشطة التشغيلية		
صافي أرباح الفترة	٣٤,١٢٤,٢٩٧	٤١,٧١٥,٣٩٥
تسويات لـ:		
الاستهلاك	٣٢٦,٨٤٢	٤٤٦,٦٢٣
(الأرباح)/الخسائر غير المحققة من الاستثمارات بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر	٣,٨٦١,٤٥٦	(٥,٤٧٢,٨٢٩)
الأرباح من بيع استثمارات – متاحة للبيع	٥٥٦,٣٨٧	–
الأرباح من بيع استثمارات بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر	–	(٢٦٢,٢٨٢)
الزيادة في احتياطي أقساط التأمين غير المكتسبة وصندوق التأمين على الحياة	(٣,٩٨٨,٠٤٩)	٢٢,٨٩٧,٩٤٨
مخصص مكافأة نهاية الخدمة – صافي من المبالغ المسددة	٤٨٤,٨٢٥	–
	٣٥,٣٦٥,٧٥٨	٥٩,٣٢٤,٨٥٥
التغير في مديني التأمين والذمم المدينة الأخرى (بما في ذلك الاطراف ذات العلاقة)	(١١١,٤١١,٠٠٣)	(٦٤,٩٠٨,٥٠٥)
التغير في دائني التأمين والذمم الدائنة الأخرى	٤١,٤٩٣,٧٩٧	(٨,١٥١,٨٤١)
التغير في صافي المطالبات قيد التسوية	١١,٧١٠,٤٧٧	١٣,٨٤٨,٧٢٧
مكافآت أعضاء مجلس الإدارة المدفوعة	(١,٩٩٨,٥١٤)	–
صافي النقد (المستخدم في)/الناتج من الأنشطة التشغيلية	(٢٤,٨٣٩,٤٨٥)	١١٣,٢٣٦
التدفقات النقدية من الأنشطة الاستثمارية		
متحصلات من بيع استثمارات متاحة للبيع	١٩,٤٤٣,٦١٢	–
متحصلات من بيع استثمارات بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر	–	١,١١٨,٩٠٤
شراء ممتلكات ومعدات	(٤١,٣٩٩)	(٤٦٣,٣٨٢)
شراء استثمارات بالقيمة العادلة من خلال الأرباح والخسائر	–	(٢,٠٥١,٠٢٩)
صافي النقد الناتج من/(المستخدم في) الأنشطة الاستثمارية	١٩,٤٠٢,٢١٣	(١,٣٩٥,٥٠٧)
التدفقات النقدية من الأنشطة التمويلية		
توزيعات الأرباح المدفوعة	(١٦,٠٦٦,٥١٢)	(١٢,١٧١,٦٠٠)
صافي النقد المستخدم في الأنشطة التمويلية	(١٦,٠٦٦,٥١٢)	(١٢,١٧١,٦٠٠)
صافي النقص في النقد وما يعادله	(٢١,٥٠٣,٧٨٤)	(١٣,٤٥٣,٨٧١)
النقد وما يعادله في بداية الفترة	٢٠٢,٣٦١,٢١٣	١٣٥,٧٢٣,٥٠٩
النقد وما يعادله في نهاية الفترة	١٨٠,٨٥٧,٤٢٩	١٢٢,٢٦٩,٦٣٨
ويشتمل النقد وما يعادله على:		
النقد في الصندوق	٢,٩٦٠,٣٩٠	٢,٠٩٠,٦٣٠
النقد لدى البنك	١٢,٦٧٤,٩٠٥	١١,٧٢٨,٤٧٨
ودائع ثابتة	١٦٥,٢٢٢,١٣٤	١٠٨,٤٥٠,٥٣٠
	١٨٠,٨٥٧,٤٢٩	١٢٢,٢٦٩,٦٣٨

تشكل الإيضاحات المدرجة على الصفحات من ٧ إلى ١٣ جزءا لا يتجزأ من هذه البيانات المالية المرحلية الموجزة.

الشركة الوطنية للتأمينات العامة (ش.م.ع.)

بيان التغيرات في حقوق المساهمين المرحلي الموجز (غير مدققة)

لفترة الستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٠

	رأس المال درهم	الاحتياطي القانوني درهم	الاحتياطي العام درهم	احتياطي القيمة العادلة درهم	الأرباح المحتجزة درهم	الإجمالي درهم
كما في ١ يناير ٢٠٠٩	١٢١,٧١٦,٠٠٠	٣١,٢٨٦,٠٨٨	٣٠,٦٧٠,١٠٢	(١٥,٧٧٨,٠٥٤)	١٠٣,٦٦٦,٤٩٦	٢٧١,٥٦٠,٦٣٢
إجمالي الإيرادات الشاملة للفترة						
أرباح الفترة	–	–	–	–	٤١,٧١٥,٣٩٥	٤١,٧١٥,٣٩٥
الإيرادات الشاملة الأخرى	–	–	–	٢,٧١٨,٤٧٦	(١,٠٠٠,٠٠٠)	٢,٧١٨,٤٧٦
إجمالي الإيرادات الشاملة للفترة	–	–	–	٢,٧١٨,٤٧٦	٤٠,٧١٥,٣٩٥	٤٣,٤٣٣,٨٧١
إصدار أسهم منحة	١٢,١٧١,٦٠٠	–	–	–	(١٢,١٧١,٦٠٠)	–
المعاملات مع المالكين:						
توزيعات الأرباح المدفوعة	–	–	–	–	(١٢,١٧١,٦٠٠)	(١٢,١٧١,٦٠٠)
الرصيد في ٣٠ يونيو ٢٠٠٩	١٣٣,٨٨٧,٦٠٠	٣١,٢٨٦,٠٨٨	٣٠,٦٧٠,١٠٢	(١٣,٠٥٩,٥٧٨)	١٢٠,٠٣٨,٦٩١	٣٠٢,٨٢٢,٩٠٣
الرصيد في ١ يناير ٢٠١٠	١٣٣,٨٨٧,٦٠٠	٣٤,٦٢١,٠٢٨	٣٤,٠٠٥,٠٤٢	(١١,٣٢٥,٧٤٠)	١٠٥,٠٠٢,٨١٧	٢٩٦,١٩٠,٧٤٧
إجمالي الإيرادات الشاملة للفترة						
أرباح الفترة	–	–	–	–	٣٤,١٢٤,٢٩٧	٣٤,١٢٤,٢٩٧
الإيرادات الشاملة الأخرى	–	–	–	٥٩٢,٤٤١	(١,٩٩٨,٥١٤)	(١,٤٠٦,٠٧٣)
إجمالي الإيرادات الشاملة للفترة	–	–	–	٥٩٢,٤٤١	٣٢,١٢٥,٧٨٣	٣٢,٧١٨,٢٢٤
إصدار أسهم منحة	١٦,٠٦٦,٥١٢	–	–	–	(١٦,٠٦٦,٥١٢)	–
المعاملات مع المالكين:						
توزيعات الأرباح المدفوعة	–	–	–	–	(١٦,٠٦٦,٥١٢)	(١٦,٠٦٦,٥١٢)
الرصيد في ٣٠ يونيو ٢٠١٠	**١٤٩,٩٥٤,١١٢**	**٣٤,٦٢١,٠٢٨**	**٣٤,٠٠٥,٠٤٢**	**(١٠,٧٣٣,٢٩٩)**	**١٠٤,٩٩٥,٥٧٦**	**٣١٢,٨٤٢,٤٥٩**

تشكل الإيضاحات المدرجة على الصفحات من ٧ إلى ١٣ جزءاً لا يتجزأ من هذه البيانات المالية المرحلية الموجزة.

إن تقرير المراجعة لمدققي الحسابات المستقلين مدرج على الصفحة ١.

٢. ملخص السياسات المحاسبية الهامة (تابع)

ب) إن السياسات المحاسبية الرئيسية المطبقة من قبل الشركة مبينة أدناه:

١) الاستثمار في الأوراق المالية

الاستثمارات المحتفظ بها للاستحقاق

إذا كان لدى الشركة النية والقدرة على الاحتفاظ بسندات الدين حتى تاريخ الاستحقاق، ولم يتم قد تم تحديد سندات الدين بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر، يتم تصنيفها كاستثمارات محتفظ بها للاستحقاق. ويتم قياس الاستثمارات المحتفظ بها للاستحقاق بالتكلفة المطفأة باستخدام طريقة الفائدة الفعلية ناقصا خسائر انخفاض القيمة.

الاستثمارات بالقيمة العادلة من خلال الأرباح والخسائر

يتم تصنيف الأداة المالية على أنها بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر إذا كان يتم الاحتفاظ بها بغرض المتاجرة أو إذا تم تحديدها كذلك عند الاعتراف المبدئي بها. لاحقا للقياس المبدئي، يتم قياس الأدوات المالية بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر بالقيمة العادلة ويتم الاعتراف بالتغيرات التي تطرأ على القيمة العادلة في بيان الدخل المرحلي الموجز. يشتمل صافي التغيرات في القيمة العادلة للموجودات المالية المصنفة بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر على إيرادات الفوائد وتوزيعات الأرباح المستلمة.

تقوم الشركة عند الاعتراف المبدئي بتصنيف كافة الموجودات المالية التي تحتفظ بها والمتعلقة بمحافظ الأعمال طويلة الأجل بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر. إن هذا التصنيف ينهي أو يقلل بصورة كبيرة الاختلاف في القياس الذي قد ينشأ فيما لو لم يتم قياس تلك الموجودات بالقيمة العادلة ولم يتم الاعتراف بالتغيرات التي تطرأ عليها ضمن الأرباح او الخسائر.

الاستثمارات المتاحة للبيع

يتم استخدام هذه الفئة للموجودات المالية المدرجة التي لا يتم تصنيفها على أنها بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر أو أنها استثمارات محتفظ بها للاستحقاق. يتم الاعتراف بإيرادات الفوائد ضمن بيان الدخل المرحلي الموجز باستخدام طريقة الفائدة الفعلية. ويتم الاعتراف بإيرادات توزيعات الأرباح ضمن بيان الدخل المرحلي الموجز عندما تستحق الشركة الحصول على هذه التوزيعات. ويتم الاعتراف بتغيرات القيمة العادلة الأخرى مباشرة ضمن حقوق الملكية حتي يتم بيع الاستثمارات أو تتعرض لانخفاض في القيمة ويتم الاعتراف بالرصيد المتبقي في حقوق الملكية ضمن بيان الدخل المرحلي الموجز.

الاعتراف وإيقاف الاعتراف والقياس المبدئي

يتم بصورة مبدئية قياس الأدوات المالية غير المشتقة بالقيمة العادلة زائدا ، للأدوات غير المبينة بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر، التكاليف المنسوبة للمعاملات بصورة مباشرة.

يتم الاعتراف بالأدوات المالية عندما تصبح الشركة طرفا في أحكام تعاقدية خاصة بهذه الأدوات. ويتم إيقاف الاعتراف بالموجودات المالية عندما تنتهي الحقوق التعاقدية الخاصة بحصول الشركة على تدفقات نقدية من الموجودات المالية أو عندما تقوم الشركة بنقل الموجودات المالية إلى طرف أخر دون الاحتفاظ بالسيطرة أو كافة مخاطر وامتيازات الموجودات بصورة فعلية.

يتم إيقاف الاعتراف بالمطلوبات المالية عندما تنتهي التزامات الشركة المحددة في العقد أو عندما يتم الوفاء بها أو إلغاؤها. يتم الاعتراف أو ايقاف الاعتراف بالمشتريات والمبيعات للموجودات المالية التي تتم بالطرق الاعتيادية، حسبما تكون عليه الحالة، بتاريخ الصفقة، اي التاريخ الذي تلتزم فيه الشركة بشراء أو بيع الموجودات.

٣. معاملات الأطراف ذات العلاقة

تقوم الشركة في سياق الأعمال الاعتيادية بتحصيل الأقساط وتسديد المطالبات والدخول في معاملات مع شركات أخرى تقع ضمن تعريف الأطراف ذات العلاقة المتضمن في المعيار المحاسبي الدولي رقم ٢٤. تعتقد إدارة الشركة أن شروط تلك المعاملات لا تختلف بصورة ملحوظة عن تلك التي كان يمكن الحصول عليها من أطراف أخرى. فيما يلي تفاصيل المعاملات مع الأطراف ذات العلاقة:

	(غير مدققة) فترة الستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٠ درهم	(غير مدققة) فترة الستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠٠٩ درهم
تعويضات موظفي الادارة الرئيسيين		
المكافآت والامتيازات قصيرة الأجل	١,٧٩٦,٩١٩	١,٣٨٣,٥٥٠
الأطراف ذات العلاقة الأخرى		
أقساط تمت بالنيابة عن شركات زميلة	٨٢,٠٤١,٥٤٢	٨٣,٥٠٧,٠٦٦
تعويضات مدفوعة إلى شركات زميلة	٢٩,٨٦٧,٠٣٢	٣١,٩٩٧,٣٩٤
مصروفات الإدارة (صافية)	–	٤٥,٠٠٠
إيرادات الفوائد	–	١,٢٢٣,٠٩٥

٤. الاستثمار في الأوراق المالية

أ) استثمارات مبينة بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر

كما في ٣٠ يونيو ٢٠١٠، يتم الاحتفاظ بأسهم تبلغ قيمتها ٤,٨ مليون درهم باسم أحد أعضاء مجلس الإدارة بغرض المصلحة النفعية للشركة.

تتم جميع الاستثمارات بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر داخل دولة الإمارات العربية المتحدة.

ب) الاستثمارات المتاحة للبيع

	(غير مدققة) ٣٠ يونيو ٢٠١٠ درهم	(مدققة) ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩ درهم
الاستثمارات التي تمت		
– داخل دولة الإمارات العربية المتحدة	٤٢,٩١٩,٥٦٢	٥٣,٦٢٢,٠٣٠
– خارج دولة الإمارات العربية المتحدة	٦,٨١٩,٢٥٢	١٥,٥٢٤,٣٤٣
	٤٩,٧٣٨,٨١٤	٦٩,١٤٦,٣٧٣

الشركة الوطنية للتأمينات العامة (ش.م.ع.)

إيضاحات *(تابع)*

٧. المعلومات حسب القطاع

معلومات حول القطاعات الرئيسية

يتم تقسيم الشركة لأغراض إدارية إلى ثلاثة قطاعات أعمال هي التأمينات العامة والتأمين على الحياة والاستثمار. تشتمل التأمينات العامة على الحوادث والمسؤوليات والتأمين البحري والتأمين ضد الحريق. ويشتمل قطاع التأمين على الحياة على التأمين الجماعي والتأمين على الأفراد. تمثل هذه القطاعات الأساس الذي تقوم الشركة بناء عليه بتقديم التقارير حول المعلومات الخاصة بقطاعاتها الرئيسية.

	التأمينات العامة لفترة الستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو		التأمين على الحياة لفترة الستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو		الإجمالي لفترة الستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو	
	٢٠١٠	٢٠٠٩	٢٠١٠	٢٠٠٩	٢٠١٠	٢٠٠٩
	درهم	درهم	درهم	درهم	درهم	
إيرادات التأمين						
إجمالي أقساط التأمين المكتتبة	١٥٧,٩٤٩,٠١٣	١٨٥,٥٩٨,٣٣٢	٦٣,١٨٢,٥٨٠	٥٣,٧٨٧,٢٥٨	٢٢١,١٣١,٥٩٤	٢٣٩,٣٨٥,٥٩٠
إعادة التأمين المتنازل عنه	(٤٩,١١٨,٠٤٠)	(٤٩,١٩٧,٤٢٣)	(٥٠,٦٢١,٦٨٥)	(٣٨,٥٦٤,٢٣٣)	(٩٩,٧٣٩,٧٢٥)	(٨٧,٧٦١,٦٥٦)
صافي أقساط التأمين	١٠٨,٨٣٠,٩٧٣	١٣٦,٤٠٠,٩٠٩	١٢,٥٦٠,٨٩٥	١٥,٢٢٣,٠٢٥	١٢١,٣٩١,٨٦٩	١٥١,٦٢٣,٩٣٤
التغير في مخصص الأقساط غير المكتسبة	٨,٥١٠,٨٩٢	(١٤,٨١٦,٠٤٩)	(٣,٠٨٥,٢٠١)	(٤,٢٠٦,١٨٥)	٥,٤٢٥,٦٩١	(١٩,٠٢٢,٢٣٤)
صافي أقساط التأمين المكتسبة	١١٧,٣٤١,٨٦٥	١٢١,٥٨٤,٨٦٠	٩,٤٧٥,٦٩٤	١١,٠١٦,٨٤٠	١٢٦,٨١٧,٥٦٠	١٣٢,٦٠١,٧٠٠
عمولات إعادة التأمين المكتسبة	٨,٢٥٤,٤٩٩	٨,٢٥٦,٨٤٠	١٣,٣١٩,٤٨٦	١٢,٢٢٤,٥٧١	٢١,٥٧٣,٩٨٥	٢٠,٤٨١,٤١١
إجمالي الإيرادات	**١٢٥,٥٩٦,٣٦٤**	**١٢٩,٨٤١,٧٠٠**	**٢٢,٧٩٥,١٨٠**	**٢٣,٢٤١,٤١١**	**١٤٨,٣٩١,٥٤٥**	**١٥٣,٠٨٣,١١١**
مصروفات التأمين						
صافي التعويضات المتكبدة	(٧٤,٣٩٣,٢٨٤)	(٨٢,٦٦٤,٨٨٥)	(٦,٣٦٧,٠٨٥)	(٣,٦٨٨,٥٨٨)	(٨٠,٧٦٠,٣٦٩)	(٨٦,٣٥٣,٤٧٣)
العمولات المدفوعة	(٨,٧٥٣,٩٤٢)	(٨,٦٨٥,٥٤٣)	(٢,٦٢١,٠٥٢)	(٣,٨٤٣,٥٨٤)	(١١,٣٧٤,٩٩٥)	(١٢,٥٢٩,١٢٧)
المصروفات الإدارية والعمومية	(١٦,١٩٣,٥٧٢)	(١٢,٤٢٣,٧٩٩)	(٣,٦٠٢,٧٣٠)	(٣,٠٨٧,٨١٨)	(١٩,٧٩٦,٣٠٢)	(١٥,٥١١,٦١٧)
إجمالي المصروفات	(٩٩,٣٤٠,٧٩٨)	(١٠٣,٧٧٤,٢٢٧)	(١٢,٥٩٠,٨٦٧)	(١٠,٦١٩,٩٩٠)	(١١١,٩٣١,٦٦٦)	(١١٤,٣٩٤,٢١٧)
الأرباح قبل الحركة في صندوق التأمين على الحياة	٢٦,٢٥٥,٥٦٦	٢٦,٠٦٧,٤٧٣	١٠,٢٠٤,٣١٣	١٢,٦٢١,٤٢١	٣٦,٤٥٩,٨٧٩	٣٨,٦٨٨,٨٩٤
الزيادة في صندوق التأمين على الحياة	-	-	(١,٤٣٧,٦٤٢)	(٣,٨٧٥,٧١٤)	(١,٤٣٧,٦٤٢)	(٣,٨٧٥,٧١٤)
أرباح التأمين	**٢٦,٢٥٥,٥٦٦**	**٢٦,٠٦٧,٤٧٣**	**٨,٧٦٦,٦٧١**	**٨,٧٤٥,٧٠٧**	**٣٥,٠٢٢,٢٣٧**	**٣٤,٨١٣,١٨٠**
الأرباح/(الخسائر) من الأستثمارات					٧٢٨,٧٩٠	٨,٣٨٥,٨٩٢
مصروفات غير مخصصة					(١,٦٢٦,٧٣٠)	(١,٤٨٣,٦٧٧)
ارباح الفترة					**٣٤,١٢٤,٢٩٧**	**٤١,٧١٥,٣٩٥**